

max com

Manual de usuario
Teléfono Móvil GSM / Doble SIM
Maxcom **MM471**



Si necesita asistencia técnica, llame a nuestra línea directa al (+48) 32 325 07 00 o envíenos un correo electrónico a serwis@maxcom.pl
Nuestra página web:
<http://www.maxcom.pl/>

El conjunto incluye:

Teléfono GSM

Cargador

Batería

Manual de usuario

Tarjeta de garantía

Auricular

Importante: Se recomienda mantener el paquete original, ya que podría usarse para el transporte. Conserve el recibo ya que es necesario para la garantía.

Importante: El teléfono funciona en el *GSM 900/1800*. *Las tarjetas SIM deben insertarse antes de encender el teléfono.*

Teléfono móvil GSM 900/1800

Dual SIM (1 tarjeta miniSIM y 1 tarjeta microSIM)
Teclas grandes y retroiluminadas
Pantalla grande, coloreada (2,2"; 176x220)
Cámara (2MPix)
Ranura para tarjeta de memoria microSD (hasta 16GB)
Fuente grande, Menú fácil
Altavoz
Agenda telefónica (300 Entradas)
Enviar y recibir mensajes de texto (100 entradas)
Marcado rápido (8 números de teléfono)
Botón de emergencia
Lista negra de números de teléfono
Tono alto
Bluetooth
Radio FM
Linterna
Calculadora
Despertador
Tamaño de fuente del menú ajustado
Batería 1400 mAh
Autonomía en espera: hasta 280 hrs*
Autonomía en conversación: hasta 14 hrs.*
Peso: 104g
Dimensiones: 131x62x14mm

* - Dependiendo de las condiciones GSM y la intensidad de la señal.

Contenido:

1. Precauciones de seguridad	8
2. Empezando	9
2.1 Instalación de tarjeta SIM, tarjeta microSD y batería	9
2.2 Batería cargando	13
2.3 Alerta de batería baja	16
3. Descripción del teléfono	16
Funciones de las teclas básicas	17
4. Usando el telefono	18
4.1 Encender el teléfono	18
4.2 Apagando el teléfono	19
4.3 Modo de espera, Descripción de la pantalla de visualización	19
4.4 Bloqueo de teclado	21
5. MENU	22
6. Directorio telefónico.....	22
6.1 Guardar nuevos contactos	22
6.2 Viendo Contactos.....	23
6.3 Borrando contactos	24
6.3.1 Eliminar un solo contacto	24
6.3.2 Borrando contactos múltiples	24
6.3.3 Borrando todos los contactos	25
6.4 Copia de contactos	25
6.4.1 Copiando un único contacto	25
6.4.2 Copiar contactos múltiples	25
6.5 Transferir contactos	26
6.6 Marcar múltiples.....	26
6.7 Configuraciones de la agenda	26
6.7.1 Memoria preferida	26
6.7.2 Números adicionales (marcación fija).....	27
6.7.3 Estado de la memoria	27
7. Llamadas telefónicas.....	27
7.1 Línea directa	27
7.2 Marcar el número de teléfono de la agenda telefónica	28
7.3 Marcar el número de teléfono desde el registro de llamadas	28
7.4 Marcación rápida.....	28
7.5 Ajustar el volumen de la llamada.....	29
7.6 Opciones durante la llamada.....	29
7.7 Recibiendo llamadas telefónicas	30

8. Centro de llamadas (Registro de llamadas y configuración).....	30
8.1 Registro de llamadas.....	30
8.2 Ajustes de llamada telefónica.....	31
8.2.1 Llamada en espera.....	31
8.2.2 Reenvío de llamadas.....	32
8.2.3 Bloqueo de llamadas.....	33
8.2.4 Ocultar identificador de llamadas.....	34
8.2.5 Ajustes avanzados.....	34
9. Mensajes de texto y multimedia.....	35
9.1 Creación y envío de mensajes de texto.....	35
9.2 Lectura y respuesta a mensajes de texto.....	36
9.3 Cajas de mensajes de texto.....	37
9.3.1 Bandeja de entrada.....	37
9.3.2 Enviados.....	38
9.3.3 Borradores.....	38
9.3.4 Bandeja de salida.....	38
9.4 Borrando mensajes.....	38
9.5 Configuraciones de mensajes.....	39
9.5.1 SMS.....	39
9.5.2 MMS.....	40
9.5.3 Mensajes de red.....	41
9.6 Mensaje de voz.....	41
10. Extras.....	41
10.1 Despertador.....	41
10.2 Linterna.....	42
10.3 Calendario.....	42
10.4 Calculadora.....	42
10.5 Servicio de red (navegador más sencillo y STK).....	43
10.6 Administrador de archivos.....	44
11. Multimedia.....	44
11.1 Cámara.....	45
11.2 Visor de imágenes.....	47
11.3 Cámara de video.....	47
11.4 Reproductor de video.....	48
11.5 Reproductor de música.....	48
11.6 Grabadora de voz.....	49
11.7 Radio FM.....	49
12. Ajustes.....	50

12.1	Conectividad	50
12.1.1	Bluetooth	50
12.1.2	Integración de datos de tarjetas SIM	51
12.1.3	Perfil APN	51
12.2	SOS	52
12.2.1	Botón SOS	52
12.2.2	Llamada de emergencia	52
12.2.3	Contactos de emergencia	53
12.2.4	Información del usuario	53
12.2.5	Mensaje de emergencia	53
12.2.6	Deshabilitar la alerta SOS	54
12.2.7	Notificación de emergencia	54
12.3	Perfiles	55
12.4	Configuración Dual SIM	56
12.5	Ajustes de teléfono	56
12.5.1	Configuración de fecha y hora	56
12.5.2	Idioma	57
12.5.3	Pantalla de visualización	57
12.5.4	Modo vuelo	57
12.6	Configuración de red	58
12.7	Tamaño de fuente	58
12.8	Configuraciones de seguridad	58
Seleccione: Menú→ Ajustes→ Configuraciones de seguridad.		58
12.8.1	Código PIN (SIM1 y SIM2)	58
12.8.2	Seguridad del teléfono	59
12.9	Restaurar la configuración de fábrica	59
13.	Conexión con el ordenador	59
14.	FAQ (Solución de problemas)	60
15.	Uso seguro	63
16.	Términos de la garantía	65
17.	Información de la batería	65
18.	Información SAR	67
19.	Proteger el entorno	68
20.	Declaración de conformidad	70

1. Precauciones de seguridad

La lectura de las directrices a continuación reducirá al mínimo el riesgo de mal uso del teléfono.

- Nunca use el teléfono en lugares donde esté prohibido tal uso, como hospitales, aviones, puntos de reabastecimiento de combustible o cerca de materiales inflamables. Usar el teléfono en esos lugares puede exponer a otros al peligro. Nunca encienda el teléfono si el teléfono puede interferir con otros dispositivos!
- Nunca use el teléfono sin auriculares mientras conduce.
- El teléfono emite un campo electromagnético que podría interferir negativamente con otros dispositivos electrónicos, incluido el equipo médico. Debe observarse una distancia recomendada por los fabricantes de equipos médicos entre el teléfono y el dispositivo médico implantado, como un marcapasos. Los usuarios con dispositivos implantados deben familiarizarse y seguir las pautas de los fabricantes de dichos dispositivos médicos implantados. Los usuarios con un marcapasos cardíaco no deben llevar el teléfono en el bolsillo del pecho y deben mantenerlo junto a la oreja opuesto al dispositivo médico para minimizar el riesgo de interferencia; En caso de sospechar tal interferencia, el teléfono debe apagarse inmediatamente.

- Un dispositivo y sus accesorios pueden contener piezas pequeñas. Mantenga el teléfono y todas las partes fuera del alcance de los niños.
- Nunca repare ni modifique el teléfono por su cuenta; Todas las reparaciones deben ser realizadas únicamente por un servicio autorizado.
- Utilice únicamente baterías y cargadores originales. El uso de accesorios fabricados por diferentes fabricantes puede dañar el dispositivo o provocar una explosión.
- El teléfono no es a prueba de polvo, nunca lo exponga al polvo, a las virutas de metal, etc., ya que hacerlo podría causar un mal funcionamiento del teléfono.

IMPERMEABLE: el teléfono **no es impermeable.**
Manténlo seco en todo momento.

2. Empezando

Antes de encender el teléfono, se debe instalar una tarjeta SIM. Preste especial atención para no dañar la tarjeta SIM mientras la inserta.

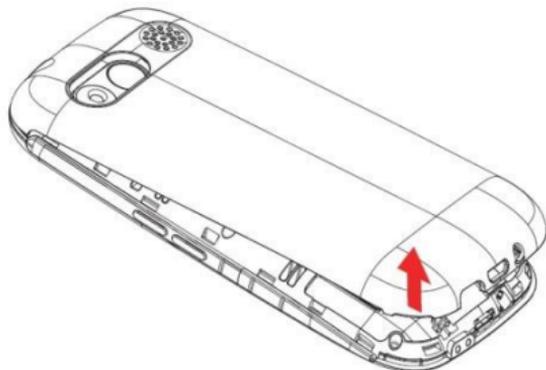
Mantenga las tarjetas SIM fuera del alcance de los niños.

2.1 Instalación de tarjeta SIM, tarjeta microSD y batería

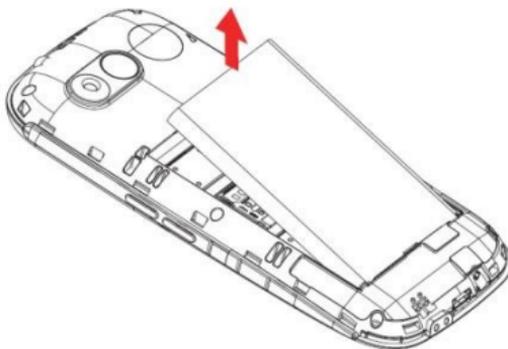
Hay 2 ranuras SIM en el teléfono (1 tarjeta **miniSIM** y 1 tarjeta **microSIM**). Si tiene una (s) tarjeta (s) de diferente tamaño, diríjase a su Proveedor de servicios para reemplazar esta tarjeta por una Tarjeta del tamaño

correcto. Antes de insertar la tarjeta SIM, asegúrese de que el teléfono esté apagado y que se extraiga la batería. El cargador debe estar desconectado. Para insertar la tarjeta SIM, primero debe quitar la batería, como se describe y se muestra en la siguiente ilustración:

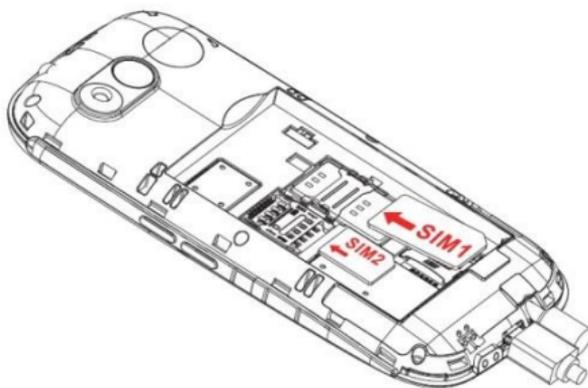
- Con el teléfono apagado, use la uña para levantar la tapa de la batería y retírela moviéndola suavemente, como se muestra a continuación:



- Retire la batería levantándola con la uña desde donde se encuentra la muesca lateral (vea la ilustración):

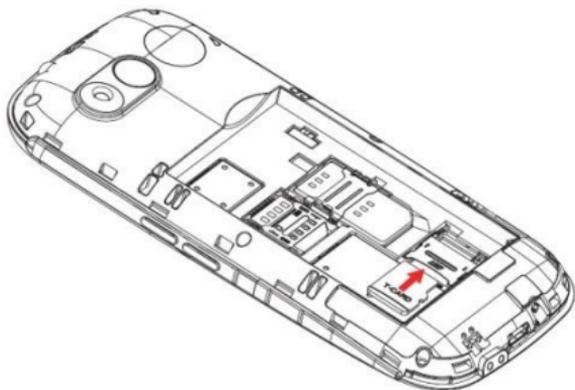


- Inserte las tarjetas SIM con suavidad, asegurándose de que las muescas de las tarjetas SIM se posicionen como se muestra en la siguiente ilustración y los contactos se dirijan hacia la parte inferior del teléfono:



- Hay una ranura para una **tarjeta de memoria MicroSD** (hasta 16 GB) en la parte inferior de las ranuras. Antes de insertar la tarjeta, recuerde abrir la ranura de acuerdo con sus

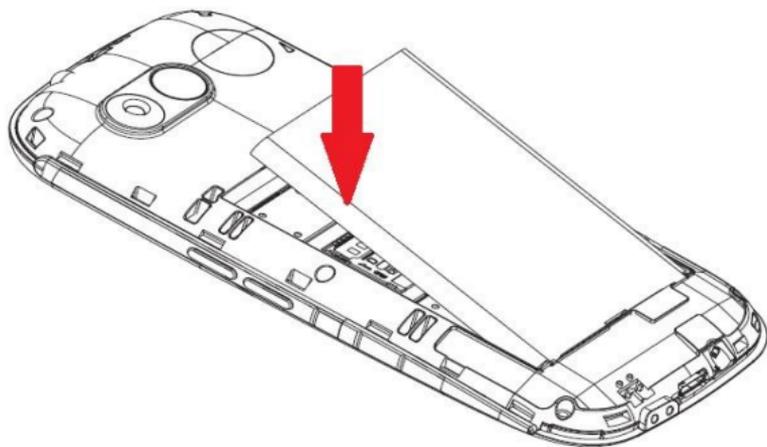
marcas:



Tenga cuidado al utilizar tarjetas de memoria, especialmente al insertar y extraer la tarjeta. Algunas tarjetas de memoria deben formatearse en una computadora antes del primer uso.

¡Realice copias de seguridad de los datos almacenados en tarjetas que se utilizan en otros dispositivos, si utiliza tarjetas SD! El mal uso u otros factores podrían dañar la Tarjeta o hacer que la tarjeta pierda su contenido.

Instalación de la batería:

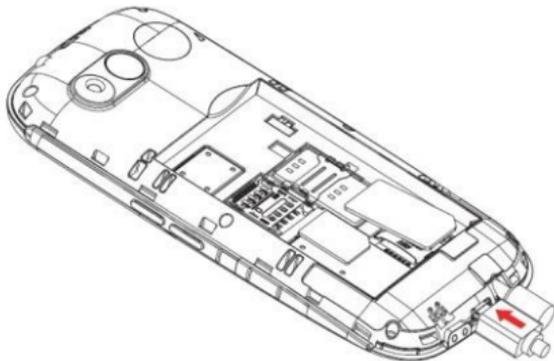


- Inserte la batería de modo que sus contactos +/- vayan hacia la parte inferior del teléfono.
- Después de insertar la batería, coloque la tapa de la batería nuevamente en su lugar y presione suavemente los bordes para hacer clic.

2.2 Batería cargando

Importante! Usa la batería incluida en el set. El uso de otra batería podría dañar el teléfono y anulará la garantía. Nunca conecte el cargador mientras se retira la cubierta posterior.

Cargar el telefono:



1. Enchufe el cargador a la toma de corriente.
2. Enchufe el cable del cargador en el puerto del cargador en el borde inferior del teléfono. Aparecerá una notificación sobre la conexión del cargador en la pantalla, y el icono de la batería seguirá parpadeando mientras la batería esté en proceso de carga.
3. Tan pronto como la batería esté completamente cargada, desconecte el cargador de la toma de corriente y luego el cable del teléfono.

Tan pronto como se complete el proceso de carga, el indicador de batería dejará de parpadear y, si el teléfono está encendido, aparecerá una notificación „Batería llena” en la pantalla.



130.5*62*14.2

Importante!

- Antes de iniciar el proceso de carga, asegúrese de que la batería esté correctamente instalada
- Nunca quite la batería mientras se está cargando, ya que podría dañar el teléfono
- Si la batería está demasiado baja para funcionar correctamente, aparecerá una notificación en la pantalla que indica que el teléfono está a punto de apagarse automáticamente y, a continuación, el teléfono se apagará automáticamente.
- Si la batería está completamente descargada (porque, por ejemplo, la antorcha se ha dejado encendida), pueden pasar varios minutos después

de que se conecte el cargador para que aparezca el ícono de carga.

2.3 Alerta de batería baja

El teléfono le avisará con una alerta de batería baja (si las alertas de advertencia están habilitadas en el perfil) y la notificación "Batería descargada" aparecerá en la pantalla si el nivel de la batería es demasiado bajo. Habrá el icono de batería vacía  se muestra en la pantalla. Cargue la batería tan pronto como aparezca dicha notificación.

3. Descripción del teléfono

1	MicroUSB/ Puerto de carga	10	Tecla de volumen
2	Puerto de auriculares	11	Tecla Arriba
3	Altavoz de llamada	12	Tecla Abajo
4	Pantalla de visualización	13	Tecla SOS
5	Tecla de función izquierda – LFK	14	Teclado numérico
6	Tecla de función derecha - RFK	15	Lente de la cámara

7	Receptor verde - hacer llamadas telefónicas	16	Linterna/Flash
8	Receptor rojo: finaliza las llamadas telefónicas, vuelve a la pantalla de inicio	17	Contactos de carga para el cargador de escritorio
9	Control deslizante de bloqueo del teclado	18	Apertura del cordón

Funciones de las teclas básicas

Tecla		Función
Receptor rojo		Pulse: volver al modo de espera; finalizar llamada telefónica. Mantener presionado: enciende / apaga el teléfono
Receptor verde		Prensa: hacer llamadas telefónicas; en el modo de espera ir al registro de llamadas;
	LFK	Como se muestra en la pantalla de visualización
	RFK	Como se muestra en la pantalla de visualización

	1	Presione: dígito 1 Mantener presionado: Correo de voz
	0	Presione: dígito 0 Mantener presionado: linterna encendida / apagada
	2-9	Presione: dígitos 2 - 9 Mantener presionado: marca un número de marcación rápida, como se asignó anteriormente
	*	Entrando: *, +, P, W. Al introducir un mensaje de texto: símbolos especiales
	#	Presione: El método de ingreso de texto cambia mientras escribe un mensaje de texto; entrar en el hashtag #
Mantener presionado: Habilitar / deshabilitar el modo silencioso		

4. Usando el teléfono

4.1 Encender el teléfono

Mantenga presionada la tecla roja del receptor para encender el teléfono.

Si aparece un mensaje para ingresar el código PIN, deberá ingresar el código. Recibirá el código en el kit de inicio de la tarjeta SIM de su proveedor de servicios.

Después de ingresar el Código, presione la tecla de función izquierda para confirmar.

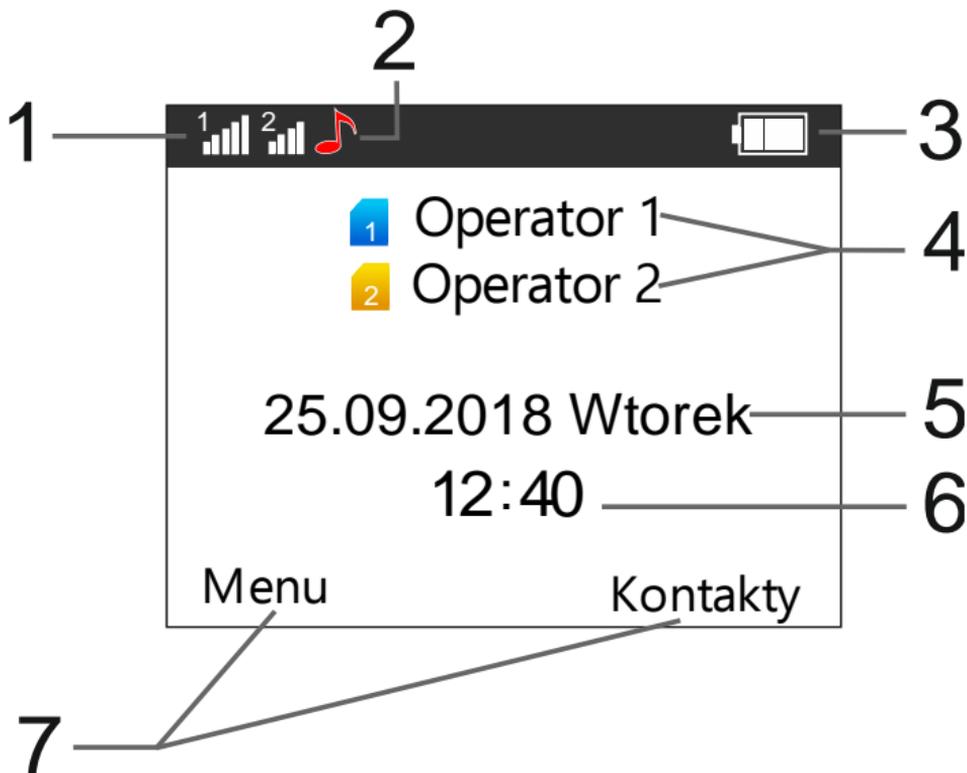
Advertencia: Si ingresa un código PIN incorrecto tres veces seguidas, la tarjeta SIM se bloqueará. Para desbloquear la tarjeta SIM, se requiere el código PUK. Si ingresa el código PUK incorrecto 10 veces, la tarjeta SIM se bloqueará

Para apagar el teléfono, presione y mantenga presionada la tecla roja del receptor mientras permanece en el menú principal (modo de espera).

4.3 Modo de espera, Descripción de la pantalla de visualización

Si el teléfono está encendido, pero no hay acción, el teléfono permanecerá en el modo de espera.

Descripción de la pantalla de visualización:



1. Área cubierta por la red para SIM1 y SIM2
2. Iconos que muestran funciones:

	Solo tono		Auriculares conectados
	Tono + vibraciones		Nuevo SMS/MMS

	SOS Habilitado		Conexión de datos EDGE
	Solo vibraciones		Silencio
	Despertador encendido		Desvío de llamadas habilitado
	Bluetooth Habilitado		Teclado bloqueado
	Llamada perdida		Itinerancia activo
Los iconos pueden variar dependiendo de la versión del software		* El icono RM aparece también en roaming nacional si el usuario utiliza el servicio de otro proveedor de servicios	

3. Nivel de carga de la batería
4. Nombre del proveedor de servicios GSM
5. Fecha, día de la semana
6. Hora
7. Opciones bajo teclas de función (LFK y RFK)

4.4 Bloqueo de teclado

Para **bloquear** el teclado, en el modo de espera, deslice hacia abajo el control deslizante lateral (ubicado

en el lado izquierdo del teléfono). Para desbloquear el teléfono, deslice hacia arriba el deslizador lateral (en el lado izquierdo del teléfono). No es necesario desbloquear el teléfono para contestar una llamada entrante. No hay bloqueo automático del teclado; Use solo el control deslizante lateral para este propósito.

5. MENU

Para ir al MENÚ en el modo de espera, presione la **tecla de función izquierda (LFK)**.

Para navegar dentro del MENÚ presione la tecla **ARRIBA / ABAJO**.

Para confirmar la opción que acaba de seleccionar, presione la tecla **OK (LFK)**

Para volver al MENÚ anterior (regresar), presione la **tecla de función derecha (RFK)**. Para ir al modo de espera, presione el **receptor rojo**

6. Directorio telefónico

6.1 Guardar nuevos contactos

Hay dos formas de guardar un nuevo contacto:

1. Puede guardar un número de teléfono de la lista de llamadas telefónicas perdidas y recibidas (Registro de llamadas). Para hacerlo, en el modo de espera, presione el **receptor verde**, seleccione el número que desea

- guardar y presione „Opciones” (**LFK**). Presione „**Guardar en la agenda telefónica**”, presione **LFK** y seleccione dónde desea guardar el contacto. Ingrese el nombre del contacto y luego presione **Opciones → Guardar**.
2. Puede agregar un nuevo contacto directamente a la agenda telefónica. Para hacerlo, en el modo de espera, presione la **tecla de función derecha (RFK)**, y luego use la tecla **Arriba** para seleccionar **Nuevo contacto**. Seleccione dónde desea guardar el contacto en (SIM1, SIM2 o Teléfono). Ingrese el nombre del contacto y el número y presione **Opciones → Guardar** para confirmar.

6.2 Viendo Contactos

Método 1

1. Vaya a **MENÚ** y seleccione la **Agenda**
2. Ingrese la primera letra del nombre que está buscando.
3. El teléfono irá a la lista de nombres que comienzan con esta (s) letra (s). Presione las teclas de navegación **ARRIBA / ABAJO** para desplazarse por la lista.

Método 2

1. Ingrese la primera letra del nombre que está buscando.
2. El teléfono irá a los nombres que comiencen con esta letra. Presione las teclas de navegación **ARRIBA** / **ABAJO** para desplazarse por la lista.

6.3 Borrando contactos

6.3.1 *Eliminar un solo contacto*

Si desea eliminar un contacto de la tarjeta SIM o del teléfono, haga lo siguiente:

1. En **MENÚ** seleccione la **Agenda**
2. Seleccione el contacto que desea eliminar y presione **Opciones**→**Borrar**
3. Pulse la tecla **LFK**, para confirmar..

6.3.2 *Borrando contactos múltiples*

Si desea eliminar varios contactos de la tarjeta SIM o del teléfono, haga lo siguiente:

1. En **MENÚ** seleccione: **Agenda**->**Opciones**-> **Marca múltiples** -> **Eliminar múltiples**
2. Seleccione el contacto que necesita y luego use el **LFK** para marcar / desmarcar contactos.
3. A continuación, seleccione: **Opciones**→ **Eliminar múltiples**→**Sí**.

6.3.3 **Borrando todos los contactos**

Si desea eliminar todos los contactos de la tarjeta SIM o del teléfono, haga lo siguiente:

1. En **MENU** seleccione: **Agenda→Opciones→Ajustes → Borrar todos los contactos**
2. Seleccione si desea eliminar Contactos de la **SIM1**, **SIM2** o el **Teléfono**, y presione **Sí** para confirmar.

6.4 **Copia de contactos**

6.4.1 **Copiando un único contacto**

Para copiar un contacto de la tarjeta SIM al teléfono o del teléfono a la tarjeta SIM, haga lo siguiente:

1. En **MENU** seleccione **Agenda**
2. Seleccione el contacto que desea copiar
3. Presione **Opciones→Copiar**, y luego decida dónde desea copiar el contacto a (SIM1, SIM2, teléfono) y presione la tecla **LFK**.

6.4.2 **Copiar contactos múltiples**

Para copiar varios contactos desde la tarjeta SIM al teléfono o desde el teléfono a la tarjeta SIM, haga lo siguiente:

1. En **MENU** seleccione: **Agenda→Opciones→Ajustes → Cópialo todos**
2. Seleccione desde dónde y dónde desea copiar contactos.
3. Marque los contactos que desea copiar presionando la tecla **LFK** (u **Opción -> Marcar todo**). Pulse **Opciones → Copiar todo**.

6.5 Transferir contactos

Puede transferir contactos de la tarjeta SIM a la memoria del teléfono o de la memoria del teléfono a la tarjeta SIM. Para ello, seleccione **MENU→Agenda→Opciones→Ajustes→ Transferir todo**. A continuación, siga los pasos como en Copia de varios contactos (capítulo **Błąd! Nie można odnaleźć źródła odwołania.**).

6.6 Marcar múltiples

En MENU seleccione: **Agenda→Opciones→Marcar Múltiples**, and then:

- **Enviar SMS**, Si desea enviar un mensaje de texto a múltiples destinatarios,
- **Eliminar Múltiples**, Si desea eliminar varios contactos, consulte el capítulo **Błąd! Nie można odnaleźć źródła odwołania..**

6.7 Configuraciones de la agenda

6.7.1 Memoria preferida

En **MENU** seleccione: **Agenda→Opciones→Ajustes → Memoria preferida** para seleccionar una ubicación predeterminada para guardar los contactos (SIM1, SIM2, Teléfono, Todo).

6.7.2 **Números adicionales (marcación fija)**

En **MENU** seleccione **Agenda→Opciones→Ajustes → Números adicionales→FDN**, para habilitar / deshabilitar la opción de Marcación Fija. **Importante: es un servicio prestado por el Proveedor de Servicios!**

6.7.3 **Estado de la memoria**

Esta opción le permite verificar el estado de la memoria de cada tarjeta SIM y el teléfono acerca de sus contactos.

En **MENU** seleccione **Agenda→Opciones→Ajustes → Estado de la memoria**

7. **Llamadas telefónicas**

7.1 **Línea directa**

1. Marque el número de teléfono de la persona que desea llamar.

Para realizar una llamada internacional, ingrese „00” o „+” antes de un número real se requiere. Introduce „+” presiona rápidamente la tecla „*” dos veces.

2. Presiona el **receptor verde**, para conectarte con el número de teléfono marcado..

3. Para finalizar la llamada telefónica, pulse el **receptor rojo**.

7.2 Marcar el número de teléfono de la agenda telefónica

En el modo de espera, presione **RFK** para ingresar a la agenda telefónica. Use la tecla **ARRIBA / ABAJO** para marcar el contacto que necesita. Si desea ir rápidamente al contacto cuyo nombre comienza con la letra U, presione la tecla 8 dos veces. Para llamar al número de teléfono seleccionado, presione el receptor verde y luego seleccione SIM1 o SIM2.

7.3 Marcar el número de teléfono desde el registro de llamadas

Presione el **receptor verde**, mientras el teléfono está en modo de espera, para ir a la lista de llamadas telefónicas recientes (Registro de llamadas). Use la tecla **ARRIBA / ABAJO** para desplazarse hacia arriba y hacia abajo dentro del Registro de llamadas. Presiona el receptor verde, para hacer una llamada telefónica..

7.4 Marcación rápida

En **MENU** seleccione: **Centro de llamadas → Marcación rápida → Estado**, para habilitar / deshabilitar el marcado rápido.

Para asignar un número de teléfono a una tecla en el **MENÚ**, seleccione **Centro de llamadas → Marcación**

rápida → **Asignar teclas**. Luego, seleccione la tecla a la que desea asignar un número, presione **LFK**, seleccione el número de la Agenda y presione **LFK** nuevamente.

Si ya hay números de teléfono asignados a las teclas 2-9 y el estado de esta opción está habilitado, presione y mantenga presionada la tecla numérica de su elección (2-9) en el modo de espera para hacer una llamada telefónica.

7.5 Ajustar el volumen de la llamada

Mientras mantiene una conversación telefónica, presione la tecla **ARRIBA** o **ABAJO** para aumentar o disminuir el volumen de la llamada telefónica..

7.6 Opciones durante la llamada

Para habilitar el modo de **altavoz**, mientras tiene una llamada telefónica, presione **RFK (Altavoz)**. Para desactivar el modo de altavoz, vuelva a presionar esta tecla.

Mientras recibe una llamada, presione Opciones para acceder a opciones adicionales:

- **Suspender**: suspende una llamada telefónica.
- **Finalizar llamada**: finaliza una conversación telefónica.
- **Agenda telefónica**: le permite ingresar a la agenda telefónica, por ej. para comprobar el número de teléfono
- **Registro de llamadas**: le permite ver el registro de llamadas

- **Mensajes:** le permite verificar los mensajes recibidos / guardados
- **Grabadora de voz:** comienza a grabar la llamada telefónica.
- **Mute:** activa / desactiva el micrófono.

7.7 Recibiendo llamadas telefónicas

Para recibir una llamada telefónica entrante, presione el **receptor verde**.

Para rechazar una llamada telefónica entrante, presione el **receptor rojo** dos veces.

8. Centro de llamadas (Registro de llamadas y configuración)

8.1 Registro de llamadas

Para ingresar al registro de llamadas, vaya al **MENÚ** principal y seleccione **Centro de llamadas → Registro de llamadas**, y luego seleccione:

Llamadas telefónicas perdidas (para ver llamadas telefónicas perdidas). Si hay alguna llamada telefónica perdida, en el modo Inactivo aparecerá un icono de receptor en la esquina superior izquierda de la pantalla.

Números marcados (para ver los números de teléfono marcados).

Llamadas telefónicas recibidas (para ver llamadas telefónicas recibidas).

Eliminar registro de llamadas (para eliminar las llamadas telefónicas que ha marcado desde el registro de llamadas)

Importante! Para ver el registro de llamadas, lo único que debe hacer es presionar el receptor verde en el modo inactivo.

Hay símbolos de diferente color para cada tipo de llamadas telefónicas.

Después de seleccionar una llamada telefónica que desea ver, presione **LFK** para ver opciones adicionales:

- **Vista previa**, le permite comprobar los detalles de la llamada telefónica
- **Llama**, marca el número de teléfono de tu elección
- **Enviar SMS**, le permite enviar un mensaje de texto.
- **Enviar MMS**, te permite enviar un mensaje multimedia
- **Guardar en la agenda telefónica**, le permite agregar un número de teléfono a la agenda telefónica
- **Editar antes de llamar**, le permite cambiar el número antes de hacer una llamada telefónica
- **Agregar a la Lista negra**, le permite restringir un número de teléfono
- **Borrar**, borra la entrada seleccionada.

8.2 Ajustes de llamada telefónica

Para ir a Configuración de llamadas telefónicas, ingrese al MENÚ y seleccione: **Centro de llamadas** → **Ajustes de llamada** → **seleccionar SIM1 o SIM2.**

8.2.1 Llamada en espera

Es un servicio de red. Si su proveedor de servicios ofrece dicho servicio, se requerirá la configuración.

Después de ingresar al **MENÚ** en la opción: **Centro de llamadas → Ajustes de llamada →** seleccionar **SIM1** o **SIM2 → Llamada en espera**; puede verificar el estado de disponibilidad y decidir si desea habilitar dicha opción.

Si la función de llamada en espera está habilitada y está hablando por teléfono, se le notificará sobre cualquier otra llamada entrante por medio de una alerta especial. Puedes contestar otra llamada telefónica entrante y suspender la primera. Puede alternar entre dos llamadas telefónicas o integrar ambas llamadas, una llamada de conferencia.

8.2.2 Reenvío de llamadas

Es un servicio de red. Si su proveedor de servicios ofrece dicho servicio, se requerirá la configuración. El usuario puede dirigir las llamadas entrantes para que se desvíen directamente al correo de voz o a cualquier otro número de su elección.

1. Para configurar la opción de **Desvío de llamadas**, seleccione en **MENU: Centro de llamadas → Ajustes de llamada →** seleccionar **SIM1** o **SIM2 → Desvío de llamadas**.
2. Luego decida en qué situación desea desviar las llamadas telefónicas de una lista disponible: **1 Todas las llamadas de voz** (todas las llamadas

entrantes se desvían a un número seleccionado), **2 Si no está disponible** (las llamadas entrantes se desvían si el teléfono está apagado o apagado) recepción), **3 Si no contesto** (las llamadas telefónicas entrantes se desvían si usted no contesta el teléfono) **4 Si está ocupado** (las llamadas telefónicas entrantes se desvían si actualmente está hablando por teléfono), **5 Desvía todas las llamadas telefónicas** **6 Anular todos los desvíos.**

3. Presione **Habilitar** e ingrese el número de teléfono al que desea reenviar las llamadas para habilitar esta opción o **Deshabilitar**, para tener esta opción deshabilitada.

Para ver cuál es el estado actual de esta opción, vaya a: **Verificar estado.**

8.2.3 Bloqueo de llamadas

Es un servicio de red. Si su proveedor de servicios ofrece dicho servicio, se requerirá la configuración. Esta opción le permite restringir ciertos tipos de llamadas telefónicas.

1. En **MENÚ** ir a: **Centro de llamadas** → **Ajustes de llamada** → seleccionar **SIM1** o **SIM2** → **Bloqueo de llamadas.**
2. En la lista, seleccione el tipo de llamadas telefónicas que desea restringir. Puede restringir todas las llamadas telefónicas salientes, todas las llamadas internacionales salientes, las llamadas telefónicas internacionales (excepto para llamar a su país de

origen), todas las llamadas entrantes y las llamadas entrantes en roaming. También puede actualizar la contraseña de restricción de llamadas.

8.2.4 Ocultar identificador de llamadas

Entrar en el **Menú → Centro de llamadas → Ajustes de llamada → seleccionar SIM1 o SIM2 → Ocultar identificador de llamadas.**

8.2.5 Ajustes avanzados

- **Lista negra:** puede seleccionar los números de teléfono para que sean restringidos / rechazados automáticamente por el teléfono.
- **Volver a marcar:** si esta opción está habilitada y no puede comunicarse con el Destinatario, el teléfono marcará automáticamente el número para hacer una llamada nuevamente.
- **Grabación automática de llamadas:** puede grabar automáticamente una llamada telefónica.
- **Recordatorio de la duración de la llamada:** puede configurar la alerta de duración de la llamada. Cada período predefinido (31-60 segundos) o después de cierto tiempo (2-3000) ha pasado, mientras se realiza una conversación telefónica, escuchará un pitido especial para notificarle la hora que acaba de pasar.

- **Rechazar por SMS:** con esta opción activada, para una llamada entrante, presione **Opciones→Rechazar porSMS →** confirme **Sí**
- **Recepción de llamadas telefónicas:** puede configurar las llamadas entrantes para que se contesten presionando cualquier tecla o automáticamente, si el auricular está habilitado.

9. Mensajes de texto y multimedia

El teléfono le permite enviar y recibir mensajes de texto (SMS) y mensajes multimedia (MMS). Tan pronto como

el icono  aparece en la pantalla, habrá al menos un mensaje no leído en el teléfono.

Para ir a **MENÚ Mensajes de texto**, presione la tecla **LFK** en el modo de espera y luego presione **Mensajes→ bandeja de entrada**. Si la bandeja de

entrada está llena, el icono  parpadeará en la pantalla. Eliminar algunos mensajes de la bandeja de entrada para resolver este problema.

9.1 Creación y envío de mensajes de texto

1. Vaya a **MENÚ** y luego presione: **Mensajes→ Crear un mensaje→Texto**, para abrir un editor de mensajes.
2. Escribe tu mensaje.
3. **Cambio de método de entrada de texto:** Para poder cambiar el método de ingreso de texto (dígitos, letras mayúsculas y minúsculas), presione

la tecla „#”; Si desea ingresar un símbolo presione la tecla „*”.

4. **Enviando mensajes:** Presione **Opciones**→**Enviar** a y decida si desea marcar el número de teléfono manualmente o obtenerlo de la Agenda. Seleccione el número y presione **OK**. Si desea enviar un mensaje de texto a varios destinatarios, puede agregar otros números de teléfono. Para enviar un mensaje, presione **Opciones** →**Enviar**.
5. **Guardar mensajes:** Para guardar un mensaje que acaba de escribir, presione **Opciones**→ **Guardar**. El mensaje se guardará en **Borradores**. Puede decidir que los mensajes enviados se guarden automáticamente; para ello, vaya a **MENÚ** y seleccione: **Mensajes** → **Ajustes** → **Texto**→ **Guardar enviado** → **Habilitar**.

Si desea enviar un **mensaje multimedia**, seleccione en **MENÚ**: **Mensajes**→**Crear Mensaje** →**MMS**, ingrese el texto del mensaje, presione **Opciones** y seleccione contenido (agregue un archivo adjunto que sea foto, clip de sonido), luego seleccione **Opciones** y **Enviar** y seleccione el **Destinatario**. **Asegúrese de que la foto no sea más grande que 300kB; De lo contrario no será enviado!**

9.2 Lectura y respuesta a mensajes de texto

1. Si el ícono de mensaje no leído aparece en la pantalla o si desea ver los mensajes recibidos, en MENÚ vaya a: **Mensajes**→**Bandeja de entrada**. Para leer un mensaje, pulse la tecla **OK**. Mientras lee, puede usar opciones adicionales presionando la tecla **LFK**.
2. El ícono  junto a un mensaje marca este mensaje como no leído.

Presione „Opciones” mientras lee mensajes para acceder a las opciones adicionales:

- **Responder por SMS:** crea un mensaje de texto para el remitente
- **Responder por MMS:** crea un mensaje multimedia para el remitente
- **Llamar:** llamar al remitente
- **Borrar:** borra un mensaje
- **Reenviar:** le permite reenviar un mensaje a otro Destinatario.

9.3 Cajas de mensajes de texto

9.3.1 *Bandeja de entrada*

La bandeja de entrada enumera los mensajes recibidos, enumerados en el orden en que se han recibido.

Use la tecla ARRIBA y ABAJO para navegar dentro de la Bandeja de entrada.

Para acceder a opciones adicionales, mientras ve la Bandeja de entrada, presione „Opciones”:

- **Vista previa:** le permite leer un mensaje
- **Responder por SMS:** crea un mensaje de texto para el remitente.
- **Responder por MMS:** crea un mensaje multimedia para el remitente
- **Llamar:** realiza una llamada telefónica al remitente
- **Reenviar:** le permite reenviar un mensaje a otro Destinatario
- **Borrar:** borra un mensaje
- **Borrar todo:** borra la bandeja de entrada
- **Eliminar múltiples:** borra los mensajes marcados.

9.3.2 Enviados

Si la opción **Guardar Enviado** está habilitada, los mensajes enviados se guardarán en „Caja enviada”. Para navegar dentro del Caja enviada, use la tecla **ARRIBA** y **ABAJO**.

9.3.3 Borradores

Puede guardar mensajes no enviados en „**Borradores**”. Para ello, cree un mensaje y, después de presionar la tecla de función izquierda, presione "Guardar". Ir a Borradores para enviar, eliminar o editar mensajes guardados.

9.3.4 Bandeja de salida

Si no puede enviar un mensaje, se guardará en la Bandeja de salida.

9.4 Borrando mensajes

Para eliminar un mensaje seleccionado, vaya a opciones y seleccione "Eliminar".

9.5 Configuraciones de mensajes

Vaya a MENÚ y seleccione: **Mensajes→Ajustes**, y luego seleccione:

9.5.1 SMS

- **SIM1 y SIM2**

- **Perfiles → Número de centro de mensajes de texto:** Funciona como un intermediario entre los suscriptores al enviar mensajes de texto. Para enviar un mensaje de texto desde un teléfono móvil, se requiere tener un Número de Centro de Mensajes de Texto correcto en el teléfono.

Obtendrá este número de su proveedor de servicios.

- **Informe de entrega:** puede configurar el teléfono para que reciba un mensaje de confirmación tan pronto como su mensaje de texto se envíe a un Destinatario (servicio de red).

- **Periodo de validez:** define el período de validez del mensaje

- **Tipo de mensaje:** Te permite definir el tipo de mensaje enviado.

- **Ruta de respuesta:** le permite habilitar / deshabilitar la ruta de respuesta

- **Correo de voz:** te permite configurar el número del servidor de correo de voz

- **Estado de la memoria**

Le permite verificar el estado de la memoria en SIM1, SIM2 y en el teléfono.

- **Contador de Mensajes**

Le permite controlar el número de mensajes recibidos / enviados

- **Guardar mensajes enviados**

Le permite activar / desactivar los mensajes enviados para guardarlos

- **Memoria preferida**

Le permite decidir si desea guardar un mensaje en el teléfono o en la tarjeta SIM.

9.5.2 MMS

- **Cuenta de datos**

Le permite seleccionar una cuenta de datos necesaria para enviar mensajes multimedia. Son las llamadas cuentas APN; Todos los teléfonos MAXCOM están preparados para atender automáticamente a los cuatro proveedores de servicios más grandes en Polonia (Play, Plus, Orange y T-Mobile).

- **Común**

- **Composición:** le permite establecer el tiempo para que se muestre una diapositiva o una firma automática

- **Enviando:** le permite configurar informes de entrega, prioridad, guardado automático.

- **Descargando:** le permite configurar la descarga de multimedia en la red doméstica y el roaming, y configurar filtros de mensajes.

- **Almacenamiento preferido:** te permite seleccionar una ubicación para almacenar mensajes
- **Estado de la memoria:** te permite verificar el estado de la memoria.

9.5.3 Mensajes de red

Seleccionar: **Menú → Mensajes → Ajustes → Mensajes de servicio**, para configurar las opciones de mensajes de servicio.

9.6 Mensaje de voz

Un proveedor de servicios proporciona el correo de voz y le permite a la persona que llama dejar un mensaje de voz si no contesta una llamada telefónica entrante. Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios. Si desea cambiar su número de correo de voz en el MENÚ seleccione: **Mensajes → Ajustes → Texto → SIM1 o SIM2 → Correo de voz**, e ingrese el número que desea.

Puede obtener el número de correo de voz del proveedor de servicios. Para conectarse con su correo de voz, mantenga presionada la tecla .

10. Extras

10.1 Despertador

Puede seleccionar cinco relojes de alarma independientes en el teléfono. Para activar el

despertador, en **MENÚ** vaya a: **Extras**→ **Alarma**. Seleccione la alarma que desee y presione Editar. Puede activar / desactivar el despertador, seleccionar la hora para que suene el despertador, el tipo de alarma y repetir. El reloj de alarma se apagará incluso si el teléfono está apagado, siempre que haya suficiente batería. Cuando se apague el despertador, presione la tecla de función izquierda para descartar la alarma. Presione la tecla de función derecha para posponer, la alarma se apagará nuevamente en X minutos.

10.2 Linterna

Esta opción le permite habilitar / deshabilitar una linterna. Para hacerlo, mantenga presionada la tecla „0” (un icono de linterna) en el modo de espera.

10.3 Calendario

Para habilitar un calendario, en **MENÚ** vaya a: **Extras** → **Calendario**.

Para navegar entre días usa la tecla **Arriba / Abajo**.

Pulsa **LFK**, para acceder a opciones adicionales.:

- **Ir a fecha:** ingrese la fecha a la que desea ir,
- **Ir a Fecha actual:** le permite ir a la fecha actual,
- **Vista semanal:** cambia la vista de calendario,
- **Inicio de semana:** le permite programar un primer día de la semana (domingo o lunes).

10.4 Calculadora

Para habilitar la calculadora, en **MENU** seleccione: **Extras**→**Calculadora**. Hay cuatro operaciones matemáticas que puedes realizar: suma, resta, multiplicación y división.

Use las teclas **0-9** para ingresar el primer número; a continuación, use las teclas **ARRIBA / ABAJO** para seleccionar una operación, presione **OK** e ingrese el segundo número. Presiona la tecla **OK**.

10.5 Servicio de red (navegador más sencillo y STK)

Hay un simple WAP de navegador de Internet disponible en el menú y servicios STK (servicios proporcionados por el proveedor de la tarjeta SIM).

El navegador del teléfono le permite utilizar varios servicios WAP.

Recuerde: existen limitaciones significativas en la navegación de sitios web en el caso de la tecnología WAP combinada con la tecnología de transferencia EDGE. Estas son las herramientas menos sofisticadas para tal uso. **Los sitios web que no sirven WAP no serán leídos.**

Servicio STK – independientemente de las opciones que ofrece solo el teléfono, la tarjeta SIM puede ofrecerle opciones adicionales. El nombre y las

opciones de dicho menú dependen del servicio disponible ofrecido por un determinado proveedor GSM.

10.6 Administrador de archivos

Seleccione en **MENÚ: Administrador de archivos**

Presiona la tecla de función izquierda [**Opciones**]:

- **Abrir** – Seleccione para abrir un determinado disco / carpeta.
- **Formatar** – formatea una memoria seleccionada

Después de abrir la carpeta, hay las siguientes opciones disponibles debajo de la tecla de función izquierda:

- Abrir
- Crear carpeta: crea una nueva carpeta en la ubicación seleccionada
- Renombrar carpeta
- Eliminar: borra la carpeta actual
- Ordenar: seleccione un criterio según el cual se ordenarán las carpetas

File Manager en el teléfono es un programa simple. Si existe la necesidad de realizar operaciones más complicadas relacionadas con las carpetas / archivos, use su PC en conexión con el teléfono.

11. Multimedia

11.1 Cámara

Para habilitar la cámara, vaya a **MENÚ: Multimedia→Cámara**. Después de encender la cámara, verá una imagen en la pantalla.

Para redimensionar la foto (240x320, 640x480, 800x600, 1280x1024, 1600x1200), presionar **Opciones→ Ajustes de imagen**.

Para tomar una foto, presione la tecla **ARRIBA**. La imagen se guardará automáticamente. No toque el teléfono si hay una notificación "Guardando" en el teléfono.

Para acceder a más opciones, presione la tecla de función izquierda **LFK**

Cambiar a Video	Habilita la cámara de video
Imagen	Inicia el visor de fotos
Ajustes de la cámara	Le permite cambiar la configuración de la cámara, por ejemplo, antiparpadeo, disparador automático,
Ajustes de imagen	Puede cambiar el tamaño de la imagen y la calidad de la imagen.
Balance de blancos	Permite ajustar el balance de blancos.
Modos de escena	Automático o de noche
Memoria	Le permite decidir guardar la imagen en la tarjeta de memoria o en la

	memoria interna del teléfono
Restaurar predeterminado	Restaura la configuración predeterminada de la cámara.

La memoria interna del teléfono le permite tomar solo algunas fotos (dependiendo de la resolución seleccionada). **Para almacenar más fotos, instale una tarjeta de memoria microSD.**

Mientras utiliza la opción **Fotos (Visor de imágenes)**, use la tecla **Arriba / Abajo** para seleccionar una imagen y presione la tecla de función izquierda **LFK** para acceder a las siguientes opciones:

- **Vista previa**, ampliar una foto seleccionada. Para ver la siguiente foto, pulse las teclas Derecha / Izquierda.
- **Enviar**, le permite enviar una imagen como mensaje multimedia (tamaño de hasta 300 kB) o mediante Bluetooth,
- **Establecer como**, puede establecer una foto como fondo de pantalla o protector de pantalla,
- **Renombrar**, te permite renombrar la foto.,
- **Borrar**, borra una foto,
- **Ordenar por**, ordena las imágenes por un parámetro seleccionado,
- **Borrar todos los archivos**, borra todas las imágenes,
- **Memoria**, le permite decidir que las fotos se vean y guarden en la tarjeta de memoria o en la memoria del teléfono.
- **Detalles de la foto**, te muestra los detalles de la foto.

11.2 Visor de imágenes

En **MENU** selecciona: **Multimedia**→ **Visor de imágenes**. Puedes ver las fotos tomadas previamente. Las opciones disponibles en el Visor de imágenes son idénticas a las opciones en la **cámara** como se describe en el capítulo 11.1.

El teléfono admite imágenes en formatos **BMP, JPG, PNG, GIF**.

11.3 Cámara de video

Para habilitar la cámara de video vaya a **MENÚ: Multimedia** → **Cámara**. Para seleccionar las opciones de grabación, presione la tecla de función izquierda **LFK**.

Para iniciar la grabación, pulse la tecla **ARRIBA**. Para pausar la grabación, presione la tecla **ARRIBA** también. Para detener la grabación, presione la tecla de función derecha **RFK**.

Para usar la cámara de video, se requiere la instalación de la tarjeta MicroSD (no incluida); seleccione los archivos que se guardarán en la tarjeta de memoria: **Opciones**→**Memoria** y seleccione **Tarjeta de memoria**.

Puede enviar imágenes y videos tomados del teléfono a la computadora. Para obtener más información, vaya a "**Conexión del ordenador**".

11.4 Reproductor de video

Seleccione en **MENÚ: Multimedia** → **Reproductor de video**. Use el reproductor de video para ver los videos que tomó anteriormente (carpeta **Videos**). Para seleccionar un archivo que desea ver use **Arriba / Abajo**. Para comenzar a jugar, oprima **Opciones** → **Jugar**. Para pausar / reanudar, pulse la tecla **5**.

El teléfono admite archivos en formatos **AVI** y **3GP**. **Recuerde, para ver los archivos de video en el Reproductor, estos deben estar almacenados en la carpeta „Videos”!**

Mientras visualiza una lista de grabaciones, presione "Opciones", para acceder a opciones adicionales:

- Jugar
- Enviar
- Renombrar
- Borrar
- Eliminar todos
- Ordenar por
- Memoria

11.5 Reproductor de música

Utilice el reproductor de audio para reproducir archivos de audio grabados. Deben estar almacenados en la carpeta **Mi Música**. Para comenzar a jugar, pulse **Opciones** → **Jugar**.

Para aumentar / disminuir el volumen, use las teclas laterales: **Volumen+** y **Volumen-**.

El teléfono soporta los siguientes formatos de archivo:
WAV, MP3, AAC, AMR.

11.6 Grabadora de voz

Puede grabar conversaciones telefónicas o sonidos circundantes. Seleccione en **MENÚ: Multimedia → Grabadora de voz.**

- Para iniciar o pausar la grabación. Presione **Opciones → Nueva grabación.**

- Para finalizar la grabación, pulse la tecla **RFK**; hacer una pausa – **LFK**. Para reproducir cualquier grabación, utilice **Opciones → Lista**. Por defecto, las grabaciones se guardan en la carpeta. „**Audio**”.

- Seleccione **Opciones** para ingresar a la configuración de grabadora de voz de su elección (ubicación para guardar archivos, calidad de grabación).

11.7 Radio FM

Hay una radio FM incorporada en el teléfono. Puedes usarlo sin auriculares.

Advertencia: la calidad de recepción depende de su ubicación actual. Existen numerosos factores que afectan la recepción de las estaciones de radio que pueden causar una mala calidad de recepción; Sin embargo, no es motivo para presentar una queja sobre el dispositivo.

Para encender la radio, seleccione en **MENÚ: Multimedia → Radio FM**. Para encender / apagar la

radio, presione la tecla **5**. Si hay una opción *Reproducir en segundo plano* habilitada, antes de abandonar la radio, presione la tecla **5** para detener la radio, y luego presione la tecla roja del receptor. De lo contrario, la radio seguirá reproduciéndose todo el tiempo en segundo plano.

Para buscar automáticamente las estaciones disponibles, vaya a **Opciones** → **Búsqueda automática**.

Para seleccionar una estación siguiente, seleccione: **Opciones** → **Lista de canales**.

12. Ajustes

Seleccione en **MENU** → **Ajustes**, y entonces:

12.1 Conectividad

12.1.1 Bluetooth

La conectividad Bluetooth le permite enviar y recibir archivos. También puede conectar otros dispositivos, como auriculares inalámbricos.

En el **MENÚ**: **Settings** → **Conectividad** e ir a **Bluetooth**.

En el Menú Bluetooth puede seleccionar una de las siguientes opciones:

Estado de Bluetooth	Habilitar/deshabilitar Bluetooth
Visibilidad	Habilitar, para que otras personas puedan ver tu teléfono.

Mi dispositivo	Dispositivos a los que estaba conectado anteriormente
Mi nombre	Seleccione un nombre para su dispositivo
Buscar dispositivo de audio	Busca y selecciona un dispositivo de audio

Puede configurar una ruta de acceso de audio, memoria y dirección de BT en el submenú AVANZADO para el teléfono MM471. Los archivos enviados al teléfono MM471 se guardan en la carpeta „**Recibido**”.

12.1.2 Integración de datos de tarjetas SIM

Seleccione la tarjeta SIM1 o SIM2 para descargar un paquete de datos para la conexión a Internet, por ejemplo. mientras navega por un sitio web.

12.1.3 Perfil APN

Seleccione en **MENÚ: Ajustes → Conectividad** e ir a **Perfil APN**, y seleccione tarjeta **SIM1** o **SIM2**.

Hay algunas configuraciones de conexión WAP / MMS y GPRS preinstaladas de algunos proveedores de servicios (4 más grandes en Polonia) en el teléfono. Para editar / eliminar / agregar una cuenta, seleccione en **MENÚ: Ajustes → Conectividad → Perfil APN → Opciones → Editar**

Importante!

Puede obtener la configuración de cuentas APN correcta de su proveedor de servicios (punto de venta o WWW). Algunos proveedores le ofrecen la posibilidad

de configurar el teléfono de forma remota. No habrá posibilidad de recibir y enviar mensajes multimedia ni de usar el navegador WAP con la configuración incorrecta de las cuentas APN.!

12.2 SOS

12.2.1 Botón SOS

Puede activar / desactivar un botón de emergencia (SOS). Para ello, ve a **Menú→Ajustes→SOS → Activar botón SOS.**

12.2.2 Llamada de emergencia

Si no hay un número de emergencia seleccionado en el teléfono, al presionar y mantener presionado el botón SOS se marcará el número de emergencia 112.

Puede seleccionar seis contactos de emergencia. Al presionar y mantener presionado el botón SOS (ubicado en la parte posterior del teléfono) se iniciará el procedimiento de emergencia. El teléfono iniciará la alarma y llamará a números de teléfono asignados previamente, uno después de uno. El teléfono marca cada número de emergencia tres veces. Si el Destinatario no contesta el teléfono durante 20 segundos, el teléfono comenzará a llamar al siguiente contacto de emergencia como se indica.

Si un contacto de emergencia responde la llamada telefónica, el teléfono entrará en el modo de altavoz y finalizará el procedimiento de emergencia.

Si ninguno de los Contactos de emergencia responde al teléfono, el teléfono enviará automáticamente el mensaje de texto de emergencia a los Contactos de emergencia asignados; el teléfono mostrará el historial médico del usuario y permanecerá en el modo de emergencia, lo que significa que cada llamada entrante se contestará automáticamente en el modo de altavoz. Para deshabilitar el modo de emergencia, mantenga presionado el botón SOS.

12.2.3 Contactos de emergencia

Puede seleccionar hasta 6 contactos de emergencia. Para asignar rápidamente un contacto de emergencia, vaya a **Menú → Ajustes → SOS → Contactos de emergencia**. Seleccione qué entrada desea cambiar, presione la tecla **Editar** para ingresar el número de teléfono del contacto de emergencia y presione **Opciones → Hecho**, para confirmar.

12.2.4 Información del usuario

Seleccionar: **Menú → Ajustes → SOS → Información del usuario** para ingresar el nombre del usuario, su historial médico, alergias y grupo sanguíneo.

12.2.5 Mensaje de emergencia

Puede actualizar el contenido del mensaje de emergencia que se enviará dentro del procedimiento de emergencia. El texto de emergencia predeterminado lee: „ *Mensaje de emergencia! Llámame!*”. Para actualizar el mensaje de emergencia, vaya a

Menú→Ajustes→SOS→Mensaje de Emergencia Mensaje→Edición de SMS. Ingrese el texto que desea y presione "**Guardar**" (tecla de función izquierda) para guardar el contenido del mensaje de emergencia. Puede habilitar o inhabilitar el envío de mensajes de emergencia en el modo de alarma. Para ello, seleccione en **Menú→Ajustes →SOS → Mensaje de Emergencia →Ajustes SMS→ Habilitar.**

12.2.6 Deshabilitar la alerta SOS

Puede habilitar / deshabilitar una alerta SOS mientras realiza una llamada de emergencia. Para ello, seleccione en **Menu →Ajustes→SOS→ Alerta SOS.**

12.2.7 Notificación de emergencia

Si la notificación está habilitada y se responde la llamada telefónica de emergencia, el Destinatario escuchará el mensaje: „Llamada de emergencia, presione 5 para recibir”. Si no se recibe la tecla 5 dentro de un tiempo determinado, el teléfono marcará el siguiente contacto de emergencia como se indica (después de unos segundos). Presionar 5 es necesario para asegurarse de que la llamada telefónica de emergencia haya sido respondida por un ser humano, no por un correo de voz.

La Notificación de emergencia puede deshabilitarse solo si el Usuario está seguro de que los Contactos de emergencia tienen todos los reenvíos al correo de voz anulados (por ejemplo, mientras está ocupado, no responde, está fuera de alcance, no está disponible).

12.3 Perfiles

Seleccionar: **Menú→Ajustes→Perfiles.**

El teléfono tiene algunos perfiles para adaptarse rápidamente a sus circunstancias actuales. Cada perfil se puede habilitar y personalizar a sus necesidades. Perfiles disponibles: General, Silencio, Reunión, Aire libre, Auriculares.

En cada perfil, use la opción Ajustar para cambiar lo siguiente:

- Tipo de alerta (solo tono de timbre, solo vibración, etc.)
- Tipo de tono de llamada (una vez o repetición)
- Sonido de tono de llamada (sonido único para dos tarjetas SIM)
- Volumen del tono de llamada
- Mensaje de alerta
- Volumen de alerta de mensaje
- Alerta de teclado
- Volumen del teclado
- Alerta de encendido / apagado
- Alerta de advertencia (por ejemplo, alerta de batería baja).

En el modo de espera, presione y mantenga presionada la tecla # para habilitar la reunión del perfil, presione y mantenga presionada la tecla # nuevamente para volver a habilitar el perfil Silencio. Si mantienes

presionada la tecla # nuevamente, el teléfono regresará al perfil anterior.

12.4 Configuración Dual SIM

Seleccionar: **Menú→Ajustes→Ajustes Dual SIM**. Esta opción le permite administrar las tarjetas SIM que es administrar y desactivar una ranura de su elección (ya sea SIM1 o SIM2).

12.5 Ajustes de teléfono

12.5.1 Configuración de fecha y hora

Para configurar la fecha y la hora, seleccione en **MENÚ: Ajustes→ Ajustes de teléfono →Hora & Fecha**. Seleccione "Zona horaria" para seleccionar la ciudad que desee y luego seleccione "Establecer hora / fecha" para ingresar la hora y la fecha. Use la tecla **ARRIBA / ABAJO** para navegar entre la hora y la fecha. Para ingresar la hora y la fecha use las teclas **0-9**.

También puede configurar el formato de hora (12h o 24h) y el formato de fecha (DD/MM/YYYY, MM/DD/YYYY or YYYY/MM/DD).

Si se extrajo la batería del teléfono, después de volver a colocarla, deberá configurar la fecha y la hora (si no se actualiza automáticamente desde la red).

La opción „Actualización automática de la hora”, si está habilitada, obtiene automáticamente la fecha y la hora de la red del Proveedor de servicios; no es necesario que configure manualmente la fecha.

12.5.2 Idioma

Le permite cambiar el idioma del menú del teléfono. Si selecciona un idioma extranjero por accidente, para volver a cambiarlo al idioma que desea en el modo de espera, presione:

- 1x LFK
- 3x ABAJO
- 1x LFK
- 4x ABAJO
- 1x LFK
- 1x ABAJO
- 1x LFK

Seleccione el idioma de su elección y presione **LFK**.

12.5.3 Pantalla de visualización

Puede configurar un fondo de pantalla, un protector de pantalla y habilitar / deshabilitar el reloj y la fecha para que se muestren en el modo de espera (escritorio).

También puede configurar:

Contraluz:

La luz de fondo de la pantalla le permite configurar el brillo y el tiempo para que la pantalla se ilumine.

12.5.4 Modo vuelo

Puede habilitar el modo de vuelo. Si el modo de vuelo está habilitado, no hay conexión con la red GSM, no es posible hacer llamadas telefónicas, recibir / enviar mensajes, etc.

12.6 Configuración de red

Seleccionar: **Menú→Ajustes→Configuración de red**. Esta opción es para usuarios más avanzados. Permite a los usuarios gestionar la configuración de la red GSM:

- Selección de red: puede seleccionar el Proveedor de servicios de forma manual o automática para SIM1 y SIM2.
- Transferencia GPRS preferida (datos o voz).

12.7 Tamaño de fuente

Puede seleccionar una fuente correcta para el menú del teléfono. Hay 3 tamaños disponibles: **pequeño**, **mediano** y **grande**. Echa un vistazo a las tres opciones para ver qué tamaño de fuente se ajusta a tus preferencias.

12.8 Configuraciones de seguridad

Seleccione: Menú→ Ajustes→ Configuraciones de seguridad.

12.8.1 Código PIN (SIM1 y SIM2)

Puede habilitar / deshabilitar el teléfono para solicitar el código PIN cada vez que lo encienda y actualizar el código PIN.

12.8.2 Seguridad del teléfono

Puede habilitar el bloqueo del teléfono. Cada vez que encienda el teléfono, se le pedirá que ingrese el código de bloqueo. El código predeterminado es **1122**.

12.9 Restaurar la configuración de fábrica

Esta opción le permite restaurar la configuración de fábrica del teléfono (predeterminada). Seleccionar en **MENÚ**:

Ajustes → **Restaurar la configuración de fábrica**, y luego ingrese la contraseña de seguridad.

Advertencia: la contraseña de seguridad predeterminada es: **1122**

13. Conexión con el ordenador

Puede conectar el teléfono a una computadora con un cable USB, y gracias a eso puede copiar y transferir archivos entre el teléfono y la computadora.

Conectarse:

- conecta el USB al teléfono
- conecte el otro extremo del cable USB al puerto USB de la computadora
- aparecerá un mensaje en la pantalla: "**Memoria USB**" y "**Puerta COM**". Seleccione "**Memoria USB**", para que la memoria del teléfono sea detectada automáticamente

por el sistema informático y luego modificada según sea necesario

14. FAQ (Solución de problemas)

Sólo el servicio calificado está autorizado para reparar el teléfono. Cualquier intento de reparación o modificación no autorizada anula la garantía del fabricante!!!

„No puedo hacer una llamada telefónica”	Asegúrese de que el número que está marcando es correcto. Si realiza una llamada telefónica internacional, marque un código de país antes del número real (p. Ej., 0049 o +49 para Alemania). Si tiene una tarjeta prepaga, asegúrese de que haya suficientes fondos disponibles en la tarjeta para hacer una llamada telefónica.
“Tarjeta SIM en su lugar, solo llamadas de emergencia (112)”	Asegúrese de que la tarjeta SIM esté instalada correctamente o que esté habilitada en el MENÚ.
“El teléfono no funciona, el teléfono no se carga cuando está	El teléfono podría estar apagado; para encender el teléfono, mantenga presionada la tecla Realizar llamada (receptor rojo) durante aproximadamente 3 segundos.

conectado”	Si no ha usado el teléfono durante mucho tiempo, la batería podría estar "profundamente descargada"; para recuperar una batería muy descargada, deje su cargador enchufado, aunque no aparecerá ninguna imagen en la pantalla (incluso hasta 1 hora).
„Puedo hacer una llamada telefónica mientras estoy en el extranjero?”	Si se encuentra fuera del país y ROAMING está habilitado, su teléfono utilizará automáticamente la red telefónica extranjera. Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.
„Puedo hacer una llamada de emergencia si no hay recepción o si no hay fondos en mi cuenta?”	Si se encuentra en el área que no está cubierta por ninguna red, no se pueden hacer llamadas telefónicas.. Si no tiene fondos disponibles en la cuenta, se pueden hacer llamadas de emergencia al 112.
„Cómo potenciar mi recepción?”	Si aparece el mensaje "No funciona" o "Sin servicio" en la pantalla, significa que no hay señal o fondos suficientes en la cuenta. En tal caso, solo es posible hacer una llamada de emergencia 112 siempre que el Usuario se encuentre en el área cubierta por otro proveedor de servicios.

La recepción puede ser más débil si estás dentro de edificios. Acércate a las ventanas o sal al exterior..

“Hay un mensaje en la pantalla:
„Presione * para desbloquear; las teclas no funcionan”.

El teclado está bloqueado. Para desbloquear el teclado, presione la tecla de función izquierda y luego la tecla * (estrella).

“Qué es el Centro de mensajes de texto?”

Es el número del centro del proveedor de servicios que almacena todos los mensajes de texto. El número se almacena en la tarjeta SIM, pero puede cambiar el número en el MENÚ del teléfono e ingresar otro número.

“Cuándo se cobra la tarifa por hacer una llamada telefónica?”

Se cobra una tarifa por hacer una llamada telefónica tan pronto como se realiza una llamada. Para obtener más información sobre los detalles de carga, comuníquese con su proveedor de servicios.

“Hay alguna forma de asegurarse de que mi mensaje se haya enviado al Destinatario?”

Habilitar la opción Informe de entrega. Tan pronto como el mensaje de texto se envíe al Destinatario, recibirá un mensaje de retorno (servicio de red).

15. Uso seguro

- Nunca use el teléfono si tal uso podría interferir con el trabajo de otros dispositivos!
- Nunca use el teléfono sin auriculares mientras conduce.
- El teléfono emite un campo electromagnético que podría interferir negativamente con otros dispositivos electrónicos, incluido el equipo médico. Debe observarse una distancia recomendada por los fabricantes de equipos médicos entre el teléfono y el dispositivo médico implantado, como un marcapasos. Los usuarios con dispositivos implantados deben familiarizarse y seguir las pautas de los fabricantes de dichos dispositivos médicos implantados. Los usuarios con un marcapasos cardíaco no deben llevar el teléfono en el bolsillo del pecho y deben mantenerlo junto a la oreja opuesto al dispositivo médico para minimizar el riesgo de interferencia; En caso de sospechar tal interferencia, el teléfono debe apagarse inmediatamente.
- Nunca use el teléfono en hospitales, aviones, puntos de reabastecimiento de combustible o cerca de materiales inflamables.

- Nunca repare ni modifique el teléfono por su cuenta; Todas las reparaciones deben ser realizadas únicamente por un servicio autorizado.
- Un dispositivo y sus accesorios pueden contener piezas pequeñas. Mantenga el teléfono y todas las partes fuera del alcance de los niños.
- Nunca limpie el teléfono con productos químicos o corrosivos.
- Nunca utilice el teléfono cerca de las tarjetas de crédito y de pago, ya que podría perder datos.
- Debido a su propia seguridad, no hable por teléfono mientras el cargador esté enchufado.
- El teléfono no es impermeable, no lo exponga al agua ni a ningún otro líquido. No coloque el teléfono en lugares donde pueda salpicarse con agua u otro líquido.
- Nunca exponga el teléfono a temperaturas altas o bajas, a la luz solar directa ni a la humedad alta. Nunca coloque el teléfono junto a dispositivos de calefacción como radiadores, calentadores, hornos, calderas, fogatas, barbacoas, etc.



Protege tu audición! La exposición prolongada a sonidos fuertes puede dañar su audición. Escuche música a un nivel moderado y no mantenga el teléfono demasiado cerca de un oído mientras usa un altavoz. Baje el volumen antes de usar auriculares.

16. Términos de la garantía

El teléfono está cubierto por la garantía; Se requiere comprobante de compra. Hay un cargo por reparar los teléfonos dañados debido a un uso incorrecto, descarga electrostática o rayo. Cualquier intento de reparar o modificar el teléfono por parte del Usuario anulará la garantía!

Las revelaciones anteriores se presentan únicamente con fines informativos.

17. Información de la batería

Hay una batería en el teléfono que puede recargarse con el cargador, que se incluye en el equipo.

El rendimiento del teléfono depende de varias condiciones. La distancia desde un transmisor de retransmisión, el número y la duración de las llamadas telefónicas reducen significativamente la duración de la batería. Mientras está en movimiento, el teléfono cambia entre los transmisores de retransmisión y dicho cambio también afecta significativamente la vida de la batería.

Después de múltiples cargas y descargas, es natural que la batería pierda su capacidad de mantener la carga. Obtenga una nueva batería si nota una caída significativa en el rendimiento de la batería.

Utilice únicamente las baterías recomendadas por el fabricante. Nunca deje el cargador conectado por más de 2 a 3 días.

Nunca guarde el teléfono en lugares excesivamente calientes. Las altas temperaturas pueden afectar negativamente tanto a la batería como al teléfono.

Nunca use una batería que esté claramente dañada. De lo contrario, podría provocar un cortocircuito y dañar el teléfono. Compruebe la instalación de la batería para la polarización adecuada.

Dejar la batería en lugares con temperaturas excesivamente altas o bajas disminuirá la vida útil de la batería. El rango de temperatura de almacenamiento recomendado es entre 15 ° C y 25 ° C. La instalación de una batería fría en el teléfono puede causar un mal funcionamiento del teléfono y puede dañar el teléfono.



El conjunto contiene una batería de ion-litio. Las baterías viejas plantean riesgos ambientales. Deben desecharse en un lugar especial en un contenedor especial de acuerdo con las normas vigentes.

Nunca arroje baterías o cargadores viejos a los residuos sólidos municipales, deben recolectarse para su eliminación.

**NUNCA PONER BATERIAS Y CARGADORES
EN EL FUEGO!**

18. Información SAR

Este modelo de teléfono cumple con todas las directrices internacionales relacionadas con el impacto de las ondas de radio. El dispositivo es un transmisor y receptor de radio. Ha sido diseñado para no exceder los límites de los impactos de las ondas de radio, de conformidad con las directrices internacionales. Estas pautas fueron desarrolladas por la Comisión Internacional de Protección contra la Radiación No Ionizante (ICNIRP), una organización científica independiente con un margen de seguridad para proteger a todas las personas independientemente de su edad y estado de salud. Dichas directrices utilizan una unidad de medida llamada Tasa de absorción específica (SAR): absorción real.

Según lo recomendado por ICNIRP, el valor límite de SAR para equipos portátiles es de 2,0 vatios por kilogramo (W / kg). El valor SAR se determina a la máxima potencia de transmisión y en el espectro completo de frecuencias cubiertas por la investigación; el valor SAR real mientras el producto está funcionando podría ser mucho más bajo que el nivel máximo. Dichas discrepancias se deben a los cambios automáticos en la potencia del dispositivo necesarios para garantizar que el dispositivo funcione a un nivel de potencia mínimo requerido para conectarse a la red.

Aunque los valores de SAR pueden variar para diferentes modelos de teléfonos o incluso para diferentes posiciones del mismo modelo, todos cumplen

con las regulaciones relativas al nivel seguro de radiación.

Según la investigación actual de la OMS, no es necesario aplicar restricciones especiales al uso de dispositivos portátiles. De acuerdo con la OMS, para reducir la radiación, se debe reducir la duración de la conversación, se deben usar los auriculares o el altavoz, o el teléfono no debe sostenerse cerca de la cabeza o el cuerpo.

El valor SAR más alto en las pruebas	
SAR – dispositivo al lado de la cabeza	0.270 W/kg (GSM900) 1.285 W/kg (GSM1800)
SAR – dispositivo al lado del cuerpo	1.475 W/kg (GSM900) 1.687 W/kg (GSM1800)

Los valores SAR también pueden variar debido a diversos requisitos de informes y pruebas en diferentes países, así como a diferentes frecuencias en una red determinada.

19. Proteger el entorno

Importante: El teléfono está marcado de conformidad con la Directiva europea 2002/96 / EC y la Ley polaca sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, y con el símbolo de residuos eléctricos. Este símbolo nos dice que el dispositivo, después de su uso, no debe



desecharse en el flujo normal de desechos domésticos.

Importante: Nunca tire el teléfono ni los accesorios a los residuos sólidos municipales! El producto debe ser utilizado únicamente en lugares autorizados.

Debido a que el producto contiene componentes peligrosos, el almacenamiento y el uso incorrectos de dichos equipos pueden tener graves consecuencias perjudiciales tanto para las personas como para el medio ambiente natural. Para evitar tales consecuencias, el manejo adecuado de los residuos de equipos eléctricos y electrónicos es esencial.

20. Declaración de conformidad

Parte de la información que se presenta en este Manual del usuario puede variar según la configuración del teléfono. Depende del software instalado, el proveedor de servicios y la tarjeta SIM. El fabricante se reserva el derecho de modificar un producto y sus características sin previo aviso sobre dichos cambios.

Soporte técnico - número de teléfono: +48 32 325 07 00
o correo electrónico a: **serwis@maxcom.pl**

MAXCOM S.A.
43-100 Tychy,
ul Towarowa 23a
POLONIA
tel. +48 32 327 70 89
fax +48 32 327 78 60

www.maxcom.pl
office@maxcom.pl

